



Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (desiata komora)

z 5. mája 2022*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Spoločná poľnohospodárska politika (SPP) – Nariadenie (EÚ) č. 1306/2013 – Príloha II – Povinná požiadavka týkajúca sa hospodárenia 10 – Nariadenie (EÚ) č. 1107/2009 – Článok 55 prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvá veta – Režimy priamej podpory – Spoločné pravidlá – Zníženie alebo vylúčenie celej alebo časti pomoci získanej v rámci SPP – Nedodržanie pravidiel krížového plnenia – Používanie prípravku na ochranu rastlín, ktorý nie je alebo už nie je autorizovaný v dotknutom členskom štáte, a v druhom uvedenom prípade, ktorého dátum používania je prekročený“

Vo veci C-189/21,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím College van Beroep voor het bedrijfsleven (Odvolací súd pre správne spory v hospodárskej oblasti, Holandsko) z 23. marca 2021 a doručený Súdnemu dvoru 26. marca 2021, ktorý súvisí s konaním:

R. en R.

proti

Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit,

SÚDNY DVOR (desiata komora),

v zložení: predseda desiatej komory I. Jarukaitis, sudcovia D. Gratsias a Z. Csehi (spravodajca),

generálny advokát: P. Pikamäe,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

- holandská vláda, v zastúpení: C. S. Schillemans a M. K. Bulterman, splnomocnené zástupkyne,
- grécka vláda, v zastúpení: E. Tsaousi a I.-E. Krompa, splnomocnené zástupkyne,

* Jazyk konania: holandčina.

– Európska komisia, v zastúpení: H. van Vliet, A. Sauka a F. Castilla Contreras, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu povinnej požiadavky týkajúcej sa hospodárenia 10, ako je stanovená v prílohe II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 2013, s. 549) (ďalej len „SMR 10“), v rozsahu, v akom odkazuje na článok 55 prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvú vetu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 2009, s. 1).
- 2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi R. en R. a Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (minister poľnohospodárstva, prírody a kvality potravín, ďalej len „minister“), ktorého predmetom je zníženie sumy priamych platieb, ktoré sa majú poskytnúť R. en R. na rok 2018 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 2013, s. 608).

Právny rámec

Právo Únie

Nariadenie č. 1306/2013

- 3 Nariadenie č. 1306/2013 sa týka financovania, riadenia a monitorovania spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP).
- 4 Odôvodnenie 53 tohto nariadenia stanovuje:

„V nariadení Rady (ES) č. 1782/2003 [z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, 2003, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269)], ktoré bolo nahradené nariadením [Rady] (ES) č. 73/2009 [z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa

ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 2009, s. 16)], sa stanovuje zásada, že úplné platby niektorých podpôr v rámci SPP prijímateľom by mali byť spojené s dodržiavaním pravidiel týkajúcich sa obhospodarovania pôdy, poľnohospodárskej výroby a poľnohospodárskej činnosti...

Ako výsledok systému krížového plnenia musia členské štáty uložiť sankcie v podobe zníženia podpory získanej v rámci SPP alebo vylúčenia z pridelovania podpory úplne alebo čiastočne.“

5 Odôvodnenie 54 nariadenia č. 1306/2013 spresňuje:

„Uvedený systém krížového plnenia začleňuje do SPP základné normy pre životné prostredie, zmenu klímy, dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav pôdy, verejné zdravie, zdravie zvierat, zdravie rastlín a dobré životné podmienky zvierat. Cieľom krížového plnenia je prispieť k rozvoju udržateľného poľnohospodárstva prostredníctvom lepšej informovanosti na strane prijímateľov o potrebe dodržiavania týchto základných noriem. Jeho cieľom je tiež prispieť k tomu, aby bola SPP vo väčšom súlade s očakávaniami spoločnosti, a to prostredníctvom zlepšenia súladu tejto politiky s politikou v oblasti životného prostredia, verejného zdravia, zdravia zvierat, zdravia rastlín a dobrých životných podmienok zvierat. Systém krížového plnenia predstavuje neoddeliteľnú súčasť SPP, a preto by sa mal zachovať. Jeho pôsobnosť, ktorá zatiaľ spočíva v samostatných zoznamoch povinných požiadaviek týkajúcich sa hospodárenia a noriem pre dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav pôdy, by sa však mala zefektívniť tak, aby sa zabezpečila konzistentnosť systému krížového plnenia a aby sa viac zviditeľnil. Na tieto účely by sa mali požiadavky a normy sformulovať do jedného zoznamu a zoskupiť podľa oblastí a otázok. ...“

6 Pravidlá stanovené v hlave VI tohto nariadenia sa týkajú krížového plnenia, pričom kapitola I tejto hlavy vymedzuje jeho rozsah pôsobnosti. Článok 91 uvedeného nariadenia, nazvaný „Všeobecná zásada“, vo svojom odseku 1 stanovuje:

„Keď prijímateľ uvedený v článku 92 nedodržiava pravidlá krížového plnenia stanovené v článku 93, uloží sa mu správna] sankcia.“

7 V článku 91 ods. 3 písm. b) nariadenia č. 1306/2013 sa stanovuje:

„Na účely tejto hlavy sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

...

b) ‚požiadavka‘ je každá jednotlivá povinná požiadavka týkajúca sa hospodárenia podľa práva Únie, ktorá je uvedená v prílohe II a ustanovená v danom akte a ktorá sa vo svojej podstate líši od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v rovnakom akte.“

8 Článok 92 prvý odsek tohto nariadenia s názvom „Dotknutí prijímateľa“ stanovuje:

„Článok 91 sa vzťahuje na prijímateľov priamych platieb podľa nariadenia [č. 1307/2013]...“

- 9 Článok 93 nariadenia č. 1306/2013 s názvom „Pravidlá krížového plnenia“ vo svojom odseku 1 stanovuje:

„Pravidlá krížového plnenia pozostávajú z povinných požiadaviek týkajúcich sa hospodárenia podľa práva Únie a noriem pre dobrý poľnohospodársky a environmentálny stav pôdy stanovených na vnútroštátnej úrovni, ktoré sú uvedené v prílohe II a ktoré sa týkajú týchto oblastí:

- a) životné prostredie, zmena klímy a dobrý poľnohospodársky stav pôdy;
 - b) verejné zdravie a zdravie zvierat a rastlín;
 - c) dobré životné podmienky zvierat.“
- 10 Príloha II toho istého nariadenia s názvom „Pravidlá krížového plnenia podľa článku 93“ znie:

„SMR: Povinné požiadavky týkajúce sa hospodárenia

...

Oblasť	Hlavná otázka	Požiadavky a normy
...
Verejné zdravie, zdravie zvierat a rastlín	Prípravky na ochranu rastlín	SMR 10 Nariadenie [č. 1107/2009] Článok 55 [prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvá veta]“

- 11 Kapitola II hlavy VI nariadenia č. 1306/2013, nazvaná „Systém kontroly a správne sankcie v súvislosti s krížovým plnením“, obsahuje jeho články 96 až 101.
- 12 Článok 99 tohto nariadenia, nazvaný „Výpočet výšky správnej sankcie“, stanovuje:

„1. Správna sankcia ustanovená v článku 91 sa uplatňuje prostredníctvom zníženia alebo vylúčenia celkovej výšky platieb uvedených v článku 92, ktoré boli poskytnuté alebo sa majú poskytnúť príslušnému prijímateľovi v súvislosti so žiadosťami o pomoc, ktoré predložil alebo predloží počas kalendárneho roka, v ktorom došlo k zisteniu.

...

2. ...

Prípady nedodržania pravidiel, ktoré predstavujú priame riziko pre verejné zdravie alebo zdravie zvierat, však vždy vedú k zníženiu alebo vylúčeniu.

...“

Nariadenie č. 1107/2009

- 13 Nariadenie č. 1107/2009 sa týka uvádzania prípravkov na ochranu rastlín na trh. Odôvodnenia 24 a 35 tohto nariadenia spresňujú:

„(24) Ustanoveniami upravujúcimi autorizáciu sa musí zabezpečiť vysoká úroveň ochrany. Najmä pri udeľovaní autorizácií na prípravky na ochranu rastlín by sa cieľ ochrany zdravia ľudí a zvierat a životného prostredia mal uprednostniť pred cieľom zlepšiť rastlinnú výrobu. Pred uvedením prípravkov na ochranu rastlín na trh by sa preto malo preukázať, že prinášajú zjavný úžitok pre rastlinnú výrobu a nemajú žiadny škodlivý účinok na zdravie ľudí alebo zvierat vrátane zdravia zraniteľných skupín ani žiadny neprijateľný účinok na životné prostredie.

...

(35) Aby sa zabezpečila vysoká úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat a životného prostredia, prípravky na ochranu rastlín by sa mali používať správnym spôsobom podľa ich autorizácie...“

- 14 Článok 1 uvedeného nariadenia stanovuje:

„1. Týmto nariadením sa ustanovujú pravidlá autorizácie prípravkov na ochranu rastlín v obchodnej podobe a ich uvádzania na trh, používania a kontroly v [európskom] Spoločenstve.

...

3. Účelom tohto nariadenia je tiež zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia a zlepšiť fungovanie vnútorného trhu harmonizáciou pravidiel uvádzania prípravkov na ochranu rastlín na trh pri súčasnom zdokonaľovaní poľnohospodárskej výroby.

...“

- 15 V pododdieli 1, nazvanom „Požiadavky a obsah“, oddieli 1 s názvom „Autorizácia“ kapitoly III nariadenia č. 1107/2009, nazvanej „Prípravky na ochranu rastlín“, článok 28 tohto nariadenia s názvom „Autorizácia na uvedenie na trh a používanie“ vo svojom odseku 1 stanovuje:

„Prípravok na ochranu rastlín sa nesmie uviesť na trh ani používať, ak nebol autorizovaný v dotknutom členskom štáte v súlade s týmto nariadením.“

- 16 Článok 32 ods. 1 tohto nariadenia, nazvaný „Trvanie“, stanovuje:

„1. Obdobie platnosti autorizácie sa stanovuje v autorizácii.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 44, sa platnosť autorizácie stanoví na obdobie, ktoré netrvá dlhšie ako jeden rok odo dňa uplynutia schválenia účinných látok, safenerov a synergentov, ktoré obsahuje prípravok na ochranu rastlín, a následne na tak dlho, ako trvá obdobie schválenia účinných látok, safenerov a synergentov, ktoré sú obsiahnuté v prípravku na ochranu rastlín.

...“

17 Článok 46 uvedeného nariadenia, nazvaný „Doba odkladu“, znie takto:

„Ak členský štát zruší alebo zmení a doplní autorizáciu alebo ju neobnoví, môže poskytnúť dobu odkladu na zneškodnenie, uskladnenie, uvedenie na trh a použitie existujúcich zásob.

Ak sa dôvody na odňatie, zmenu a doplnenie alebo neobnovenie autorizácie netýkajú ochrany zdravia ľudí a zvierat alebo životného prostredia, doba odkladu je obmedzená a neprekročí šesť mesiacov, pokiaľ ide o predaj a distribúciu, a maximálne ďalší jeden rok, pokiaľ ide o zneškodnenie, uskladnenie a použitie existujúcich zásob dotknutého prípravku na ochranu rastlín.“

18 V oddiele 2 kapitoly III toho istého nariadenia, nazvanom „Používanie a informácie“, jeho článok 55, nazvaný „Používanie prípravkov na ochranu rastlín“, vo svojom prvom odseku a svojom druhom odseku prvej vete stanovuje:

„Prípravky na ochranu rastlín sa používajú správnym spôsobom.

Správne používanie zahŕňa uplatňovanie zásad správnej praxe ochrany rastlín a dodržiavanie podmienok ustanovených v súlade s článkom 31 a uvedených na etikete.“

19 Článok 83 druhý odsek nariadenia č. 1107/2009 stanovuje:

„Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na toto nariadenie. Najmä odkazy v iných právnych predpisoch Spoločenstva, ako je nariadenie [č. 1782/2003], na článok 3 smernice [Rady] 91/414/EHS [z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 1991, s. 1; Mim. vyd. 03/011, s. 332)] sa považujú za odkazy na článok 55 tohto nariadenia.“

Smernica 91/414

20 Smernica 91/414 bola zrušená nariadením č. 1107/2009 a uplatňovala sa do 13. júna 2011.

21 Článok 3 tejto smernice znel takto:

„1. Členské štáty nariaďa, že prípravky na ochranu rastlín sa nemôžu uvádzať na trh a ani používať na ich území, pokiaľ takýto prípravok nepovolili v súlade s touto smernicou, okrem prípadov, keď sa na určené používanie vzťahuje článok 22.

...

3. Členské štáty nariaďa, že prípravky na ochranu rastlín sa musia používať správne. Správne používanie zahŕňa v sebe dodržiavanie podmienok stanovených v súlade s článkom 4 na označení a uplatňovanie zásad osvedčených zvyklostí, pokiaľ ide o ochranu rastlín, ako aj - všade tam, kde je to možné - zásad integrovanej kontroly.

...“

Holandské právo

- 22 § 20 Wet gewasbeschermingsmiddelen en biociden (zákon o prípravkoch na ochranu rastlín a biocídnych výrobkoch) zo 17. februára 2007 (Stb. 2007, 125) v znení uplatniteľnom na spor vo veci samej znie takto:

„Porušenie nariadenia

1. Konanie v rozpore s článkom 28 ods. 1, článkom 52 ods. 1 a 5, článkom 55, článkom 56 ods. 1, článkom 58 ods. 1 a článkom 64 nariadenia [č. 1107/2009] alebo nariadeniami prijatými na jeho základe je zakázané. ...“

- 23 Uitvoeringsregeling rechtstreekse betalingen GLB nr. WJZ/14194346 (ministerské nariadenie č. WJZ/14194346, ktorým sa vykonáva SPP, pokiaľ ide o priame platby a krížové plnenie) z 11. decembra 2014 (Stcrt. 2014, 36127) v znení uplatniteľnom na spor vo veci samej (ďalej len „vykonávacie ministerské nariadenie“) vo svojom § 3.1 ods. 1 stanovuje:

„Križové plnenie:

1. Poľnohospodár, ktorý podal žiadosť o priame platby..., musí dodržiavať tieto ustanovenia:

a) požiadavky na riadenie uvedené v článku 93 ods. 1 nariadenia [č. 1306/2013], uvedené v prílohe 3. ...“

- 24 Príloha 3 k § 3.1 ods. 1 písm. a) vykonávacieho ministerského nariadenia znie:

„Požiadavky riadenia uvedené v článku 93 ods. 1 nariadenia č. 1306/2013

...

Hlavná otázka: prípravky na ochranu rastlín

SMR 10. článok 55 [prvý odsek a článok 55 druhý odsek] prvá veta nariadenia [č. 1107/2009]:

10.1.	Článok 55 [prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvá veta] nariadenia [č. 1107/2009]“.
-------	--

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

- 25 Dňa 20. marca 2018 R. en R. podala ministromi spoločné vyhlásenie, v ktorom žiadala o vyplatenie priamych platieb v rámci SPP.
- 26 Dňa 11. októbra 2018 kontrolór Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (orgán pre kontrolu potravín a spotrebných výrobkov, Holandsko) konštatoval, že jeden zo spoločníkov R. en R. používa prípravok na ochranu rastlín MECOP PP-2 (číslo autorizácie 12678N) na boj proti štovíku tupolistému (*Rumex obtusifolius*). Účinnou látkou tohto prípravku na ochranu rastlín je mecoprop-P. Autorizácia uvedeného prípravku na ochranu rastlín uplynula 30. januára 2016. Posledný dátum na uvedenie tohto prípravku na trh bol stanovený na 30. júla 2016 a konečný dátum jeho použitia bol stanovený na 30. januára 2017.

- 27 Dňa 4. apríla 2019 minister na základe vykonávacieho ministerského nariadenia uložil spoločnosti R. en R. zníženie sumy priamych platieb, ktoré jej mali byť poskytnuté na rok 2018, o 3 % z dôvodu nedodržania pravidiel krížového plnenia s odôvodnením, že používala neautorizovaný prípravok na ochranu rastlín.
- 28 Rozhodnutím z 21. augusta 2019 minister zamietol sťažnosť, ktorú proti tomuto zníženiu podala R. en R, ako nedôvodnú. V tomto rozhodnutí bolo konanie, o ktoré ide vo veci samej, analyzované ako prípad nedodržania pravidiel týkajúcich sa krížového plnenia z dôvodu, že použitie neautorizovaného prípravku na ochranu rastlín patrí pod SMR 10, ktorá odkazuje na článok 55 prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvú vetu nariadenia č. 1107/2009.
- 29 R. en R. uvedené rozhodnutie napadla na vnútroštátnom súde.
- 30 R. en R. pred týmto súdom nepopiera, že používala prípravok na ochranu rastlín, ktorý už nebol autorizovaný, ale tvrdí, že to nepredstavuje porušenie článku 55 nariadenia č. 1107/2009, keďže tento článok stanovuje len to, že prípravky na ochranu rastlín sa majú „používa[t] správnym spôsobom“. R. en R. tvrdí, že použitie neautorizovaného prípravku na ochranu rastlín nepredstavuje porušenie článku 55 nariadenia č. 1107/2009, ale jeho článku 28, podľa ktorého prípravok na ochranu rastlín sa nesmie uviesť na trh ani používať len vtedy, ak nebol autorizovaný. Keďže tento článok 28 nie je uvedený v prílohe II k nariadeniu č. 1306/2013, jeho porušenie nepredstavuje porušenie pravidiel krížového plnenia. R. en R. v konaní pred vnútroštátnym súdom v dôsledku toho tvrdí, že minister nesprávne konštatoval porušenie SMR 10 v tom zmysle, že nebol oprávnený uložiť zníženie sumy priamych platieb, ktoré jej majú byť poskytnuté na rok 2018, o 3 % z dôvodu nedodržania pravidiel krížového plnenia.
- 31 Podľa vnútroštátneho súdu z doslovného výkladu článku 55 nariadenia č. 1107/2009, na ktorý odkazuje SMR 10, vyplýva, že tento článok sa nevzťahuje na situáciu použitia neautorizovaného prípravku na ochranu rastlín. Vnútroštátny súd však uvádza, že takýto výklad by viedol k „zaujímavému a možno aj nechcenému“ následku, že v situácii, keď poľnohospodár použil neautorizovaný prípravok na ochranu rastlín, by mu nemohlo byť uložené žiadne zníženie z dôvodu nedodržania pravidiel krížového plnenia, zatiaľ čo v prípade nesprávneho použitia autorizovaného prípravku na ochranu rastlín by to bolo možné.
- 32 Vnútroštátny súd sa pýta na zlučiteľnosť výkladu uvedeného v predchádzajúcom bode s cieľmi ochrany zdravia ľudí, zvierat a rastlín, ako aj životného prostredia, ktoré sledujú nariadenia č. 1306/2013 a 1107/2009.
- 33 Vnútroštátny súd sa tiež v podstate pýta na dôvody, pre ktoré sa normotvorca Únie rozhodol v článku 83 nariadenia č. 1107/2009 stanoviť, že odkazy v iných právnych predpisoch Spoločenstva na článok 3 smernice 91/414 sa považujú za odkazy výlučne na článok 55 nariadenia č. 1107/2009, a nie aj na článok 28 tohto nariadenia.
- 34 Za týchto okolností College van Beroep voor het bedrijfsleven (Odvolací súd pre správne spory v hospodárskej oblasti, Holandsko) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto judičiálnu otázku:

„Má sa [SMR 10], ktorá odkazuje na článok 55 [prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvá veta nariadenia č. 1107/2009], vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje aj na používanie prípravku na ochranu rastlín, ktorý nebol v dotknutom členskom štáte autorizovaný v súlade s týmto nariadením“?

O prejudiciálnej otázke

- 35 Svojou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má SMR 10, ktorá odkazuje na článok 55 prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvú vetu nariadenia č. 1107/2009, vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje aj na používanie prípravku na ochranu rastlín, ktorý v dotknutom členskom štáte nie je alebo už nie je autorizovaný, a v druhom uvedenom prípade, ktorého konečný dátum používania je prekročený.
- 36 Podľa ustálenej judikatúry je pri výklade ustanovenia práva Únie potrebné zohľadniť nielen jeho doslovné znenie, ale aj vzájomný kontext a ciele právnej úpravy, ktorej je súčasťou (rozsudok z 22. januára 2020, *Ursa Major Services*, C-814/18, EU:C:2020:27, bod 49 a citovaná judikatúra).
- 37 Na úvod treba poznamenať, že podľa vnútroštátneho súdu je medzi účastníkmi konania vo veci samej nesporné, že platnosť autorizácie dotknutého prípravku na ochranu rastlín uplynula 30. januára 2016 a že v čase používania tohto prípravku žalobkyňou vo veci samej bol aj konečný dátum jeho používania, stanovený na 30. januára 2017, prekročený.
- 38 Po prvé treba poznamenať, že podľa odôvodnenia 35 nariadenia č. 1107/2009 „používanie správnym spôsobom“ prípravkov na ochranu rastlín znamená používanie „podľa ich autorizácie“.
- 39 V tejto súvislosti pojem „používanie správnym spôsobom/správne používanie“, ako je použitý v článku 55 prvom odseku a článku 55 druhom odseku prvej vety nariadenia č. 1107/2009, treba, pokiaľ ide o jeho prvú zložku, chápať ako odkaz na článok 28 ods. 1 tohto nariadenia, ktorý stanovuje, že prípravok na ochranu rastlín možno „používať“, len ak bol „autorizovaný“ v dotknutom členskom štáte.
- 40 Okrem toho z článku 32 ods. 1 prvej vety nariadenia č. 1107/2009 vyplýva, že obdobie platnosti autorizácie sa stanovuje v akte autorizácie prípravku na ochranu rastlín a z článku 46 tohto nariadenia vyplýva, že zrušenie, zmena alebo uplynutie autorizácie môže byť spojené s dobou odkladu najmä pri použití existujúcich zásob.
- 41 Z toho vyplýva, že „používanie správnym spôsobom/správne používanie“ prípravkov na ochranu rastlín v súlade s článkom 55 prvým odsekom a článkom 55 druhým odsekom prvou vetou nariadenia č. 1107/2009, predpokladá používanie, na ktoré sa vzťahuje autorizácia *ratione materiae*, ako aj *ratione temporis*, udelená v súlade s článkom 28 ods. 1 tohto nariadenia, a ktorá je účinná v súlade s požiadavkami článku 32 ods. 1 uvedeného nariadenia a prípadne jeho článku 46.
- 42 Po druhé článok 1 ods. 1 nariadenia č. 1107/2009 stanovuje, že týmto nariadením sa ustanovujú pravidlá autorizácie prípravkov na ochranu rastlín v obchodnej forme, a najmä ich používania a kontroly v rámci Európskeho spoločenstva. Článok 1 ods. 3 tohto nariadenia stanovuje, že účelom uvedeného nariadenia je najmä zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia.
- 43 Ako je uvedené v odôvodnení 24 nariadenia č. 1107/2009, ustanoveniami upravujúcimi autorizáciu sa musí zabezpečiť vysoká úroveň ochrany zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia. Práve tento cieľ sa podľa odôvodnenia 35 toho istého nariadenia sleduje správnym používaním prípravkov na ochranu rastlín podľa ich autorizácie. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že podľa prílohy II nariadenia č. 1306/2013 má SMR 10 týkajúca sa dodržiavania článku 55 prvého odseku a článku 55 druhého odseku prvej vety nariadenia č. 1107/2009 práve

chrániť verejné zdravie, zdravie zvierat a zdravie rastlín. SMR 10 je teda súčasťou základných noriem SPP v oblasti verejného zdravia, zdravia zvierat a zdravia rastlín zahrnutých do systému krížového plnenia, ktorých dodržiavanie je podmienkou na úplné vyplatenie určitej pomoci príjemcom v rámci SPP v súlade s odôvodneniami 53 a 54 nariadenia č. 1306/2013.

- 44 Výklad, ktorý by z rozsahu pôsobnosti SMR 10 vylúčil používanie prípravkov na ochranu rastlín, ktoré nie sú autorizované v dotknutom členskom štáte alebo ktoré už nie sú autorizované a ktorých konečný dátum používania je prekročený, by bol teda v rozpore s cieľom zásady krížového plnenia zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí, zvierat, rastlín a životného prostredia. Takýto výklad by totiž znamenal, že príjemcovi, ktorý používa neautorizovaný prípravok na ochranu rastlín, by nebola uložená správna sankcia spočívajúca v znížení sumy priamych platieb, zatiaľ čo príjemca, ktorý používa autorizovaný prípravok na ochranu rastlín, ale porušuje s ním spojené podmienky, by takej sankcii podliehal. Neautorizovaný prípravok na ochranu rastlín by bol preto vylúčený z rozsahu pôsobnosti zásady krížového plnenia SPP, čo by nebolo zlučiteľné s cieľmi SPP.
- 45 Z toho vyplýva, že používanie prípravku na ochranu rastlín, ktorý nie je autorizovaný alebo ktorého autorizácia a prípadne konečný dátum používania sa prekročili, predstavuje prípad nedodržania SMR 10, ktorá je súčasťou prílohy II nariadenia č. 1306/2013, nazvanej „Pravidlá krížového plnenia podľa článku 93“, čo má za následok správnu sankciu podľa článkov 91 a 99 nariadenia č. 1306/2013.
- 46 Na tento záver nemá vplyv skutočnosť, že podľa článku 83 nariadenia č. 1107/2009 sa odkazy v iných právnych predpisoch, akým je nariadenie č. 1782/2003, na článok 3 smernice 91/414 považujú za odkazy na článok 55 nariadenia č. 1107/2009, a nie na článok 28 tohto neskôr uvedeného nariadenia. Článok 3 ods. 1 smernice 91/414 totiž stanovil pre členské štáty povinnosť nariadiť, že prípravky na ochranu rastlín sa nemôžu uvádzať na trh a používať na ich území, ak neboli povolené. Toto ustanovenie zodpovedá článku 28 ods. 1 nariadenia č. 1107/2009. Článok 3 ods. 3 smernice 91/414 zase stanovuje povinnosť členských štátov nariadiť, že prípravky na ochranu rastlín sa musia používať správne, a zodpovedá článku 55 nariadenia č. 1107/2009. Z dôvodov uvedených v bodoch 39 a 40 tohto rozsudku však súlad s článkom 55 prvým odsekom a článkom 55 druhým odsekom prvou vetou nariadenia č. 1107/2009 vyžaduje, aby použitý prípravok na ochranu rastlín mal platnú autorizáciu v súlade s článkami 28 a 32 tohto nariadenia. Preto v článku 83 nariadenia č. 1107/2009 nebol potrebný výslovný odkaz na článok 28 uvedeného nariadenia.
- 47 Vzhľadom na všetky predchádzajúce úvahy treba na položenú otázku odpovedať tak, že SMR 10, ktorá odkazuje na článok 55 prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvú vetu nariadenia č. 1107/2009, sa má vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje aj na používanie prípravku na ochranu rastlín, ktorý v dotknutom členskom štáte nie je alebo už nie je autorizovaný, a v druhom uvedenom prípade, ktorého konečný dátum používania je prekročený.

O trovách

- 48 Vzhľadom na to, že konanie má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (desiata komora) rozhodol takto:

Povinná požiadavka týkajúca sa hospodárenia 10, ako je stanovená v prílohe II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008, ktorá odkazuje na článok 55 prvý odsek a článok 55 druhý odsek prvú vetu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS, sa má vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje aj na používanie prípravku na ochranu rastlín, ktorý v dotknutom členskom štáte nie je alebo už nie je autorizovaný, a v druhom uvedenom prípade, ktorého konečný dátum používania je prekročený.

Podpisy